

УДК 692.23:624.014: 001.4

Хохрякова Д.О., канд. техн. наук, доцент
Київський національний університет будівництва і архітектури, м. Київ,
khokhriakova.do@knuba.edu.ua

ШВИДКОСПОРУДЖУВАНІ БУДІВЛІ: MODULAR VS. PREFAB

Зі зростанням числа міжнародних будівельних проєктів, розвитком міжнародного ринку будівельних матеріалів та євроінтеграцією України зростає потреба в погодженні загальної термінології у цій галузі. При перекладі нові запозичені терміни мають поки що слабкі родинні зв'язки у новій їм мові, а отже і великий ризик неадекватного застосування.

Дослідження має на меті аналіз термінів і визначень, що стосуються модульного будівництва, у сучасній будівельній термінології для їх подальшого використання при гармонізації міжнародних стандартів та внесення до тлумачних словників будівельних термінів.

Такі терміни, як prefab-конструкція та модульне будівництво стосуються попереднього виробництва за межами об'єкта або на будмайданчику та удосконалення технологічних процесів, і відносяться до нових запозичених термінів. Ці терміни потребують критичного аналізу, так як зазвичай використовуються як синоніми, тому що проєктувальники і будівельники не завжди відчують їх відмінність, що викликає велику плутанину.

Для обґрунтування термінології модульного будівництва треба спиратися на досвід провідних спеціалізованих будівельних компаній і думку зарубіжних вчених, що займаються дослідженнями у даній сфері. Компанія Triumph Modular радить розглядати «prefab» як загальний термін, тому, що він позначає попереднє виготовлення та використовується стосовно всього, що здійснюється за межами будмайданчика. Причому панельні секції (стіни, дахи та підлоги), які значно прискорюють складання на будмайданчику доречно назвати prefab - конструкціями, але не модулями. Торговельна асоціація Modular Building Institute пропонують розглядати термін «модулі», як особливий вид збірних компонентів, які формують простір, наприклад, цілу кімнату.

Виконаний аналіз відповідних термінів і визначень, що містяться у чинних нормативних документах і настановах Великобританії [1 - 4] - провідної країни в світі з обсягів і темпів модульного будівництва, на підставі якого автор вважає необґрунтованим запозичення існуючих у російській мові аналогічних термінів і такими, що не відповідають контексту у стандарті [5]: модуль, виготовлення за модульною схемою, модульний монтаж.

За результатами проведеного аналізу гармонізування термінів модульного будівництва пропонується здійснювати на основі наступних тверджень: модульними слід вважати саме об'ємно-блокові конструктивні системи; модульні відносяться на сам перед до систем з дерев'яним та металевим каркасом; модульне будівництво більшою мірою є капітальним.

Список посилань

1. Modular Construction using Light Steel Framing: An Architect's Guide (SCI P272)/ R.M. Lawson, P.J. Grubb, J. Prewer, P.J. Trebilcock// The steel construction institute, 1999. - 95 p.
2. Modular Construction using Light Steel Framing. Design of Residential Buildings (SCI P302)/ M.T. Gorgolewski, P.J. Grubb , R.M. Lawson // The steel construction institute, 2001. - 102 p.
3. Value and Benefits Assessment of Modular Construction (SCI P278)/ A.L. Rogan, R.M. Lawson, N. Bates-Brkljac// The steel construction institute, 2000. – 19 p.
4. BPS 7014: Issue 1.0 Standard for Modular Systems for Dwellings [Текст]. - Чинний від January 2021. - BRE Global Limited, 2021. – 64 p.
5. ГОСТ Р 58774 - 2019. Стены наружные каркасно-обшивные самонесущие и ненесущие с каркасом из стальных холодногнутых оцинкованных профилей. Общие технические условия. – М.: Стандартинформ, 2020. – 31 с.